

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА Д 72.2.007.09  
НА БАЗЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО АВТОНОМНОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО  
УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
Г. МОСКВЫ «МОСКОВСКИЙ ГОРОДСКОЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ»  
ДЕПАРТАМЕНТА ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ГОРОДА МОСКВЫ  
ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК**

аттестационное дело № \_\_\_\_\_

решение диссертационного совета от 19 мая 2026 г. № 21/3

О присуждении Галюченко Анастасии Сергеевне, гражданке Российской Федерации, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Юридический медиадискурс в лексикографическом отражении: моделирование электронного глоссария по цифровому праву» по специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки) принята к защите 03 марта 2026 г., протокол № 21/2 диссертационным советом Д 72.2.007.09, созданным на базе Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет», Департамента образования и науки города Москвы, 105064, г. Москва, Малый Казенный пер., 5 Б (приказ Минобрнауки России о создании диссертационного совета № 1185нк от 01 июня 2023 г.).

Соискатель Галюченко Анастасия Сергеевна. Родилась 1 августа 1997 г.

В 2021 г. соискатель Галюченко Анастасия Сергеевна окончила магистратуру Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации» по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» с присвоением квалификации «Магистр». В 2025 г. окончила аспирантуру

Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Ивановский государственный университет» по научной специальности 5.9.6. «Языки народов зарубежных стран (германские языки)».

В настоящий момент соискатель Галюченко Анастасия Сергеевна работает преподавателем на кафедре английского языка в сфере юриспруденции Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации».

Диссертация выполнена в Федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования города Иваново «Ивановский государственный университет» на кафедре зарубежной филологии.

**Научный руководитель** – доктор филологических наук, доцент, директор Института гуманитарных наук Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования города Иваново «Ивановский государственный университет» **Маник Светлана Андреевна.**

**Официальные оппоненты:**

доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры английского языка (второго) Федерального государственного казённого военного образовательного учреждения высшего образования «Военный университет им. князя Александра Невского Министерства обороны Российской Федерации» **Попова Татьяна Георгиевна,**

доктор филологических наук, доцент, доцент кафедры теоретической и прикладной лингвистики Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный гуманитарный университет» **Буторина Елена Петровна**

дали положительные отзывы на диссертацию.

**Ведущая организация:** Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кубанский государственный университет» города Краснодар, в своем положительном заключении, подписанном заведующим кафедрой английской филологии Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кубанский государственный университет» города Краснодар, доктором филологических наук, доцентом Зиньковской Анастасией Владимировной, указало, что **актуальность** диссертации состоит, прежде всего, в том, что англоязычный юридический медиадискурс как коммуникативное пространство (блоги, форумы, профильные СМИ), в котором происходит не только трансляция правовых норм, но и их специфическая общественная интерпретация, с одной стороны, стимулирует многие лингвистические изменения, а с другой – создает риски терминологической вариативности, что требует детальной проработки и лексикографической фиксации англоязычного понятийного аппарата цифрового права.

**Научная новизна** диссертации заключается, в следующем: во-первых, дано убедительное обоснование терминов *юридический дискурс*, *юридический медиадискурс* и *юридический язык* в русле современной дискурсивной парадигмы и систематизированы ключевые подходы к англоязычной юридической лексикографии на основе репрезентативной выборки из существующих словарей; во-вторых, разработана и апробирована комплексная модель электронного толкового глоссария по цифровому праву как инновационного лексикографического онлайн сервиса, интегрирующего корпусные данные; в-третьих, определен статус терминосистемы «цифровое право» в иерархии юридического пласта лексики современного английского языка и смоделирована ее логико-понятийная структура.

Ведущая организация считает, что диссертационное исследование Галюченко Анастасии Сергеевны полностью соответствует паспорту научной специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки)

и отвечает критериям, изложенным в пунктах 9–14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842 (с изменениями, которые утверждены Постановлением Правительства Российской Федерации от 25 января 2024 г. № 62), а её автор, Галюченко Анастасия Сергеевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки). Отзыв прилагается.

Соискатель имеет 10 опубликованных работ по теме диссертации, в том числе 4 работы в изданиях, рекомендованных ВАК при Минобрнауки России. Общий объем публикаций составляет 3,8 п.л. Наиболее значимые работы по теме диссертации:

1. Маник, С.А., Панченко, А.С. Изменения репрезентации образа экономики России в англоязычных СМИ с 2017 по 2022 год // Политическая лингвистика. – 2022. – № 4(94). – С. 51-58.
2. Галюченко, А.С. Особенности семантики терминов-англицизмов в русскоязычных текстах вакансий для юристов // Вестник Ивановского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. – 2024. – № S5. – С. 104-113.
3. Galyuchenko, A. The Application of Corpus Linguistics to the Examination of Legal Media Discourse / A. Galyuchenko // Ученые записки национального общества прикладной лингвистики. – 2024. – No. 1(45). – P. 9-23.
4. Галюченко, А.С. Моделирование терминосистемы LegalTech на материале англоязычных статей и данных авторского корпуса // Ученые записки национального общества прикладной лингвистики. – 2025. – No. 2 (50). – P. 102–114.

В публикациях отражены основные положения диссертации, касающиеся исследования юридического медиадискурса в контексте современной лингвистической дискурсивной парадигмы. Особое внимание

уделяется описанию статуса «цифрового права» как самостоятельной терминосистемы в составе юридического пласта лексики английского языка.

Недостоверные сведения об опубликованных соискателем работах в диссертации отсутствуют.

#### **На автореферат диссертации поступили отзывы:**

- доктора филологических наук, доцента, руководителя отделения постдипломного образования, профессора, ведущего научного сотрудника кафедры теории и практики иностранных языков Института иностранных языков Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» **Ахреновой Натальи Александровны**. Отзыв положительный, содержит вопрос, касающийся степени влияния особенностей целевой аудитории и ее уровня владения правовой информацией на формирование текстовой информации в аналитических статьях, и специальных приемов авторов для учета этих факторов;

- доктора филологических наук, профессора, заместителя проректора по стратегии и работе с органами власти, профессора кафедры иностранных языков и межкультурной коммуникации факультета международных экономических отношений Федерального государственного образовательного бюджетного учреждения высшего образования «Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации» **Натальи Владимировны Юдиной**. Отзыв положительный, содержит вопрос относительно механизмов верификации контента, предлагаемого пользователями, для сохранения экспертного статуса глоссария в разработанной модели;

- доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры лексикологии английского языка факультета английского языка Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный лингвистический университет» **Голубковой Екатерины Евгеньевны**. Отзыв

положительный, содержит вопрос относительно специфических требований к глоссариям, ориентированным на переводчиков и обучающихся, возможности говорить о правомерности утверждения о снижении этих требований по сравнению с профессиональными словарями для юристов;

- кандидата филологических наук, доцента, доцента кафедры теории и практики перевода Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского» **Воронцовой Инны Алексеевны**. Отзыв положительный, содержит вопрос о категориях единиц в англоязычной терминосистеме цифрового права, которые представляют отдельный интерес и требуют отдельной доработки;

- доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры английской филологии и перевода Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» **Третьяковой Татьяны Петровны**. Отзыв положительный, содержит вопрос о частотности случаев, когда термины, рожденные в медиасреде (например, в блогах или на форумах), впоследствии закрепляются в официальных законодательных актах (институционализируются);

- доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры немецкой филологии Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Воронежский государственный университет» **Людмилы Ивановны Гришаевой**. Отзыв положительный, содержит замечание относительно использования ряда терминов, в частности, термина «код», поскольку, интерпретировать, например, юридические, технологические и экономические термины в качестве кодов, не совсем точно;

- кандидата филологических наук, доцента кафедры теории и методики преподавания гуманитарных дисциплин Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования

«Кемеровский государственный университет» **Елизаветы Анатольевны Вдовиченко**. Отзыв положительный, содержится вопрос относительно разъяснения разницы между лексикографическими справочниками в зависимости от их прагматических целей;

- доктора филологических наук, доцента, профессора кафедры международных отношений Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тверской государственный университет» **Екатерины Валерьевны Малышевой**. Отзыв положительный, вопросов и замечаний нет;

- доктора филологических наук, профессора, профессора кафедры экспериментальной лингвистики и межкультурной коммуникации Института иностранных языков и международного туризма, ведущего научного сотрудника научно-образовательного центра «Прикладная лингвистика, терминоведение и лингвокогнитивные технологии» Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Пятигорский государственный университет» **Татьяны Борисовны Заграевской**. Отзыв положительный, содержится вопрос о способности предложенной модели электронного глоссария по цифровому праву учитывать дальнейшую высокую динамику терминосистемы и разграничивать случаи устойчивого закрепления нового термина в юридическом узусе, а также случаи его временного, медийно обусловленного употребления;

- кандидата филологических наук, заместителя декана по учебно-методической работе педагогического факультета, доцента кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков Государственного образовательного учреждения высшего образования Московской области «Государственный социально-гуманитарный университет» **Смирнова Александра Андреевича**. Отзыв положительный, содержатся два вопроса. Первый вопрос касается того, каким образом проявляется экспрессивность терминов в медиадискурсе. Второй вопрос

касается процесса отбора терминов для пополнения электронного глоссария по цифровому праву.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается следующими обстоятельствами:

1. Т.Г. Попова, д.ф.н., профессор, профессор кафедры английского языка (второго) Федерального государственного казённого военного образовательного учреждения высшего образования «Военный университет имени князя Александра Невского Министерства обороны Российской Федерации», – специалист в области романских языков, диалектологии и лингвогеографии. Сферу её научных интересов составляют: юридические термины, политический дискурс, словообразование в терминологии, профессиональная лексика юридического дискурса.

2. Е.П. Буторина, д.ф.н., доцент, доцент кафедры теоретической и прикладной лингвистики Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный гуманитарный университет» – специалист в области дискурсологии и медиалингвистики. Сферу её научных интересов составляют: медиадискурс, медиатизация и её влияние на терминологию.

**Ведущая организация** – Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кубанский государственный университет», г. Краснодар, специализируется в области исследования актуальных вопросов лингвистики, в частности, кафедрой английской филологии Кубанского государственного университета рассматриваются вопросы медиалингвистики и дискурсологии.

**Диссертационный совет отмечает, что** на основании выполненных соискателем исследований:

**предложен** комплексный анализ англоязычного юридического медиадискурса как источника формирования терминосистемы «Цифровое право», включающий конструирование научно обоснованной модели электронного толкового глоссария на основе корпусных данных;

**определены** ключевые параметры современной англоязычной лексикографии на основе анализа существующих словарей, фиксирующих юридическую терминологию английского языка, статус «цифрового права» в составе юридического пласта лексики английского языка; профили целевых групп пользователей и их требования к электронному лексикографическому продукту.

**выявлены** основные характеристики юридического дискурса, юридического медиадискурса и юридического языка в контексте современной дискурсивной парадигмы, сформирован и обоснован авторский корпус англоязычных медиатекстов в сфере цифрового права;

**доказана** перспективность исследования терминологии, развивающейся в юридическом медиадискурсе в процессе развития цифрового права, что открывает новые возможности для изучения механизмов популяризации юридического знания в медийном пространстве.

**Теоретическая значимость** исследования обоснована тем, что:

**предложена и разработана** методология лексикографической репрезентации динамических терминосистем, интегрирующей дискурс-анализ, корпусные методы и принципы лексикографического анализа словарей (*dictionary criticism*);

**применительно к проблематике диссертации результативно использован** комплекс лингвистических методов исследования, включающий корпусный анализ данных; применено программное обеспечение AntConc для составления списка ключевых слов и исследования коллокаций в статьях анализируемых источников;

**раскрыта** новая проблематика совершенствования теоретических основ специальной лексикографии (терминографии) в части разработки макро- и микроструктуры электронных отраслевых справочников нового поколения, ориентированных на междисциплинарный характер предметной области (*Digital Law*);

**определены** процессы терминообразования в современном английском языке под влиянием цифровой трансформации социума и права;

**установлены** алгоритмы отбора терминов с использованием цифровых инструментов, которые могут быть использованы для дальнейшего мониторинга неологизации английского юридического языка и построения параллельных аннотированных корпусов;

**внесен вклад в развитие** существующих представлений современной германистики об особенностях формирования и функционирования англоязычной терминосистемы в условиях медиатизации профессионального юридического знания.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

**представлены результаты** по разработке логико-понятийной схемы терминологической системы «Цифровое право», предложена методика отбора терминов с помощью корпусных технологий, которые могут быть использованы в преподавании спецкурсов по компьютерной лингвистике и по корпусной лингвистике;

**разработана и апробирована** модель формирования лексикографического продукта на основе результатов проведенного анкетирования пользователей и авторского онлайн корпуса медиатекстов на английском языке;

**предложены** методологические положения, послужившие основой описания терминов в специализированных словарях, которые могут стать методологической основой для дальнейшего составления словарей и глоссариев;

**представлены** результаты количественного и качественного анализа текстов юридического медиадискурса на материале 500 текстов общим объемом 4 млн знаков, что обеспечивает достоверность и верифицируемость полученных результатов;

**материалы** исследования могут быть **включены** в содержание курсов «Лексикология английского языка», «Теория и практика перевода», «Стилистика», могут использоваться в рамках спецкурсов по английскому языку для специальных целей (ESP) в юридической и ИТ-сферах.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что **теоретические положения и выводы**, сформулированные А.С. Галюченко, являются достоверными и научно обоснованными в связи с тем, что:

**работа основывается** на ключевых положениях теоретических и практических исследований как отечественной, так и зарубежной дискурсивной лингвистики, медиалингвистики и лексикографии; эмпирическая база исследования представлена репрезентативной выборкой языкового материала объемом 500 текстов с четко прописанными критериями её формирования;

**использован** репрезентативный языковой материал, который систематизируется и исследуется с учетом предложенной методологии комплексного анализа юридического медиадискурса на материале новостных статей, аналитических статей, блогов юристов;

**установлено** соответствие полученных автором диссертации результатов положениям авторитетных отечественных и зарубежных ученых, занимающихся изучением особенностей англоязычной лексикографии и медиадискурса.

**Личный вклад соискателя** состоит в разработке комплексной методики исследования медиатекстов и словарей, что открывает новое направление лексикографических исследований. Обобщение теоретического материала и обработка эмпирических данных проведены лично автором.

В ходе защиты диссертации **критических замечаний** высказано не было; соискатель предложил убедительные ответы на все поступившие вопросы и замечания.

На заседании 19 мая 2026 года диссертационный совет принял решение присудить Галюченко А.С. ученую степень кандидата филологических наук

по специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки) за разработку методики комплексного анализа юридического медиадискурса, лексикографический анализ существующих юридических словарей и проектирование модели онлайн-гlossария, состоящего из двух платформ.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 13 человек, из них 5 докторов наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 16 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 0 человек, проголосовали: за – 13, против – 0 недействительных бюллетеней – 0.

Председатель диссертационного совета  
по защите докторских и кандидатских диссертаций  
Д 72.2.007.09

доктор филологических наук, профессор

Ученый секретарь совета по защите  
докторских и кандидатских диссертаций  
Д 72.2.007.09

кандидат филологических наук, доцент

19 мая 2026 г.



О.А. Сулейманова

Л.А. Борботько